

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 2 (1893)
Heft: 14

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnement:

Schweiz: Fr. 5.— jährlich. Fr. 3.— halbjährlich. Ausland: Uster Kreuzband Fr. 7.50 (6 Mark) jährlich. Deutschland, Oesterreich und Italien: Bei der Post abonnirt: Fr. 6.00 (Mk. 4.00) jährlich. Vereinsmitglieder erhalten das Blatt gratis.

Inserate:

20 Cts per 1 spaltige Petitzeile 6^{tes} der Raum. Bei Wiederholungen entsprechenden Rabatt. Vereinsmitglieder bezahlen die Hälfte.

Abonnements:

Pour la Suisse: Fr. 5.— par an. Fr. 3.— pour 6 mois. Pour l'Étranger: Envol sous bande: Fr. 7.50 par an. Pour l'Allemagne, l'Autriche et l'Italie. Abonnement postal: Fr. 6.00 par an. Les sociétaires reçoivent l'organe gratuitement.

Annouces:

20 cts. pour la petite ligne ou son espace. Rabais en cas de répétition de la même annonce. Les sociétaires payent moitié prix.

Hôtel-Revue

2. Jahrgang 2^{me} ANNEE

Organ und Eigentum

Organe et Propriété

des Schweizer Hotelier-Vereins.

de la Société Suisse des Hôteliars.

Redaktion und Expedition: Sternengasse No. 23, Basel. Telegramm-Adresse: „Hôtelrevue Basel.“

TÉLÉPHONE No. 1873.

Rédaction und Expédition: Rue des Etoiles No. 23, Bâle. Adresse télégraphique: „Hôtelrevue Bâle.“

Nachdruck der Originalartikel nur mit Quellenangabe gestattet.

Extrait des délibérations du Comité.

(Séance du 25 Mars 1893.)

Admissions de nouveaux membres:

	Chambres de maîtres
1. Mme. Marie Abendroth-Faller, Pension Faller, Lucerne	20
Section Grisons:	
2. M. P. Georg, Hotel National, Ragaz	20

Le Comité a reçu les rapports et propositions de la Commission (MM. Berner, Wegenstein et Alph. Pfyffer) instituée par l'Assemblée générale du 21 octobre 1892 aux fins d'étudier la question de l'organisation de la réclame. Le Comité remercie la Commission de ses travaux très consciencieux et approuve les propositions formulées; le Bureau central officiel est chargé de l'exécution des mesures adoptées et de fournir aux sociétaires tous les renseignements nécessaires à ce sujet.

Le tableau dressé par le Comité de secours à Grindelwald pour la répartition des dons entre les employés d'hôtels ayant souffert du sinistre de l'année dernière, est approuvé en ce sens que les employés temporairement occupés seront seuls exclus de la répartition et que ceux admis à en bénéficier participeront aux secours à raison d'une somme égale pour tous.

Il est pris note du fait que tous les formulaires de certificats ont été expédiés aux membres qui en avaient commandé.

Une société locale d'hôteliars a demandée si ses membres pourraient également utiliser ces formulaires; il lui sera répondu que les membres de la Société Suisse des Hôteliars ont seuls le droit de faire usage de ces certificats.

Le programme élaborée par la Société des Hôteliars de Zurich et environs pour l'Assemblée générale de l'Association internationale des propriétaires d'hôtels qui doit se réunir les 3, 4, 5 et 6 juin, donne lieu à quelques observations qui seront portées à la connaissance de la société zuricoise.

La compagnie „La Baloïse“ ayant déferé aux vœux de la Société relativement à l'assurance des biens meubles des employés, le Comité approuve les dispositions et clauses de l'assurance et décide qu'elles seront communiquées aux sociétaires avec recommandation à ceux-ci de profiter des conditions favorables qui leur sont offertes.

Avis aux Sociétaires.

Les formulaires de certificats ont tous été expédiés aux membres qui en avaient commandé. La provision encore disponible se compose de:

3 fascicules de 200 formulaires à fr. 9.—	le fascicule
6 " " 100 " " " 5.—	" " "
8 " " 50 " " " 2.75 " "	" " "

On peut se les procurer au Bureau central officiel. Lucerne, le 28 mars 1893.

Société Suisse des Hôteliars:
Le Président:
J. Döpfner.

Mitteilungen aus den Verhandlungen des Vorstandes vom 25. März 1892.

In den Verein wurden aufgenommen:

	Fremdenzimmer.
In Sektion Vierwaldstättersee:	
1. Frau Marie Abendroth-Faller, Pension Faller, Luzern	20
In Sektion Graubünden:	
2. Herr P. Georg, Hotel National, Ragaz	20

Es liegen Berichte und Anträge der in der General-Versammlung vom 21. Oktober 1892 bestellten Kommission (HH. Berner, Wegenstein und Alph. Pfyffer) vor, über die Regelung des Reklamenwesens. Die sehr eingehenden Arbeiten dieser Kommission werden gebührend anerkannt, die gestellten Anträge genehmigt und das offizielle Zentralbüro mit Durchführung derselben bezw. näherer Bekanntgabe an die Mitglieder beauftragt.

Die vom Hilfskomite in Grindelwald aufgestellte Liste für die Verteilung eingegangener Liebesgaben an die durch den dortigen Brand geschädigten Hotelangestellten wird in dem Sinne genehmigt, dass nur vorübergehend beschäftigte Professionisten von der Verteilung ausgeschlossen werden und die bezugsberechtigten Angestellten zu gleichen Teilen an den Liebesgaben partizipieren sollen.

Es wird Notiz davon genommen, dass nunmehr alle bestellten Zeugnisformulare an die Besteller zum Versandt gelangt sind.

Die Anfrage eines lokalen Hotelier-Vereins bezüglich Benutzung dieser Zeugnisse auch durch seine Mitglieder wird in dem Sinne beantwortet, dass nur Mitglieder des Schweizer Hotelier-Vereins berechtigt seien, sich dieser Formulare zu bedienen.

Das vom Verein der Hoteliers von Zürich und Umgebung vorgelegte Programm für die auf 3., 4., 5. und 6. Juni anberaumte Generalversammlung des internat. Vereins der Gasthofbesitzer giebt zu einigen Bemerkungen Anlass, welche dem Zürcher Vereine zur Kenntnis gebracht werden.

Nachdem die Baloïse bezüglich der Versicherung von Hab und Gut der Angestellten den Wünschen des Vereins Rechnung getragen hat, werden die bezüglichen Versicherungsbestimmungen genehmigt und den Mitgliedern in empfehlendem Sinne zur Kenntnis gebracht.

Avis an die Mitglieder!

Die Zeugnisformulare sind nunmehr alle an die Besteller zum Versandt gelangt. Es stehen noch zur Disposition

3 Hefte à 200 Blatt zum Einheitspreise von Fr. 9.—,	
6 " " 100 " " " " 5.—,	
8 " " 50 " " " " 2.75.	

Dieselben können beim offiziellen Zentralbureau in Basel bezogen werden.

Luzern, den 28. März 1893.

Schweizer Hotelier-Verein,
Der Präsident:
J. Döpfner.

Deux poids et deux mesures.

Le 18 mars courant le Conseil national a discuté la motion suivante:

L'art. 119 du Code fédéral des obligations sera complété par un nouveau paragraphe (4) ainsi conçu: Dans les jugements portant sur le paiement d'un salaire qui ne dépasse pas deux cents francs en capital, le tribunal aura le droit de stipuler, en faveur de l'employé ou de l'ouvrier créancier, un intérêt moratoire pouvant s'élever jusqu'à trois francs par jours. Cet intérêt moratoire courra à partir du troisième jour dès la prononciation du jugement jusqu'à parfait paiement ou, à défaut, jusqu'à ce qu'il ait atteint le double du capital adjugé. A partir de ce moment, il sera remplacé par l'intérêt légal.

Cette motion a été adoptée sans opposition par le Conseil national et sera renvoyée au Conseil fédéral qui rapportera plus tard à ce sujet. Nous approuvons pleinement que l'employé créancier puisse, en cas de

contestation, faire valoir son droit et ce dernier soit étendu dans le sens indiqué plus haut, mais nous comprenons d'autant moins que dans les cas de ce genre les droits du patron ne soient pas sauvegardés. Que de fois n'aurait-il pas des raisons plus que suffisantes pour procéder judiciairement contre un employé qui a manqué à sa parole ou violé le contrat; dans la règle toutefois il s'abstiendra, sachant d'avance qu'il est impuissant vis-à-vis du coupable et que pour toute compensation il ne lui restera qu'à payer les frais d'instance — un drôle de plaisir!

Il en va tout autrement quand un employé est, pour des faits à lui seul imputable, congédié avant la fin de l'engagement de saison ou avant l'expiration du terme légal de révocation; dans ce cas le patron doit bon gré mal gré indemniser l'employé pour le reste de la saison ou pour un mois au minimum; les audiences de tribunaux n'aboutissent à aucun résultat, au moins en ce qui concerne le patron, à moins cependant que des délits graves aient provoqué la révocation. Il serait difficile de trouver un exemple plus frappant de l'emploi de „deux poids et deux mesures“.

Afin de montrer le sans-gêne avec lequel les employés exploitent fréquemment le fait que les patrons sont sans moyens d'action contre eux, nous allons exposer un des nombreux cas de ce genre, parvenus à la connaissance du Bureau de placement de la Société Suisse des Hôteliars.

Un chef de cuisine avait accepté par écrit, pour cette année de nouveau, la place de saison qu'il occupait dans l'Engadine l'année précédente, mais cela ne l'empêcha point de postuler un engagement auprès du Bureau susnommé, alléguant qu'il était sans ouvrage et à disposition immédiate. Le coup lui réussit en ce sens qu'un hôtelier de St-Gall paraissait disposé à accepter l'offre dudit chef, mais pour plus de sûreté s'avisait de demander des renseignements à son collègue de l'Engadine; comme on le comprendra aisément, celui-ci ne fut pas peu étonné d'apprendre que l'employé qu'il avait engagé se trouvait à la chasse d'une place. L'affaire ainsi éclaircie, le Bureau de placement demanda télégraphiquement au chef s'il était toujours à disposition et dans l'affirmative s'il accepterait une place à l'année à l'hôtel..... La réponse fut: „Suis encore libre, accepte place“; de ce moment le Bureau savait à quoi s'en tenir sur cet apôtre. Il va sans dire que les négociations furent immédiatement rompues, car de deux choses l'une: peu avant l'époque fixée pour le début de son emploi à la saison, ou bien il aurait planté là l'hôtelier saint-gallois, ou bien, si la place lui eût convenu, il aurait écrit à son ancien patron de l'Engadine qu'il ne pouvait revenir chez lui, à cause d'un „décès“ ou d'une „maladie“ ou de „raisons de famille“, etc., etc. Dans tous les cas il y aurait eût au moins une dupe, l'un ou l'autre des deux hôteliers, mais l'un comme l'autre aussi aurait dû se résigner à faire bonne mine à mauvais jeu, pas question d'indemnité, peut-être un pied-de-nez de la part du chef.

Que serait-il advenu par contre si l'hôtelier de l'Engadine avait écrit au chef quelque temps avant l'ouverture de la saison qu'il avait engagé dans l'intervalle un autre chef? L'employé en aurait appelé aux tribunaux et motivé son action en disant qu'il avait refusé pour le moins une douzaine de places excellentes et que la saison était pour lui complètement perdue et finalement l'hôtelier eût été condamné à lui payer une indemnité convenable.

Des cas semblables ou analogues à celui de ce madré chef se produisent chaque année par douzaines, voire même par centaines et il vaudrait vraiment la peine de rechercher et d'examiner si, à défaut de dispositions tutélaires ayant force de loi, il ne serait pas possible de remédier à cet état de choses par l'application du principe de la légitime défense.

De même que la question des certificats a été résolue au sein de la Société Suisse des Hôtelières d'une manière conforme aux vœux et intérêts de la plupart des membres, on pourrait certainement aussi éliminer ou tout au moins atténuer les maux découlant de manquement à la parole donnée ou de ruptures de contrats; peut-être que ce but serait atteint si l'on adoptait un formulaire uniforme de contrat, renfermant toutes les dispositions nécessaires, toutes les éventualités et leurs conséquences.

Nous aurons à cœur d'étudier la question dans le courant de l'été et de la débattre publiquement, afin de soumettre nos conclusions, sous forme de proposition, à l'examen de la prochaine Assemblée générale de la Société Suisse des Hôtelières.

Nous retrouvons une illustration frappante de la mise hors la loi des patrons vis-à-vis des employés dans le jugement rendu récemment par un tribunal de prud'hommes d'un canton frontière de la Suisse allemande.

Il y a quelques jours, comparaissaient devant le tribunal de prud'hommes un hôtelier en qualité de défendeur et un de ses anciens employés comme demandeur. La plainte tendait à l'octroi d'une indemnité pour cause de révocation.

Le principe „Mêmes droits pour tous“ a été interprété comme suit: „Le patron payant son personnel mensuellement doit résilier le contrat d'engagement un mois d'avance; de même il doit fournir à titre d'indemnité le montant d'un mois de salaire et ne peut dénoncer le contrat que d'un jour de paie à un autre jour de paie, autrement il est tenu, en cas de contestation pour cause de révocation prononcée dans l'intervalle, d'indemniser l'employé congédié pour le reste du mois courant à partir du jour de la révocation et en plus du mois mentionné plus haut.“ Tels sont les termes de la sentence!

Le patron ayant modestement demandé si l'employé est astreint également à dénoncer le contrat un mois d'avance, le juge a répondu négativement; l'employé peut résilier son engagement 15 jours d'avance.

Il appert avec évidence de ce jugement que l'idée fondamentale qui a présidé au début à la création des tribunaux de prud'hommes, c'est-à-dire la protection légale du faible contre le fort, s'est intervertie, en d'autres termes que celui qui était primitivement le plus faible est devenu le plus fort et que celui qui était alors le plus fort est actuellement, dans cet ordre d'idée, complètement hors la loi et impuissant.

Cette métamorphose serait-elle peut-être causée par le fait que les arbitres et surarbitres composant les tribunaux de prud'hommes sont nommés, comme on sait, par le peuple, cherchent auprès de ce même peuple un appui pour leur propre position?

Verband schweiz. Verkehrsvereine.

(Eingesandt).

Sonntag, den 19. März konstituierte sich in Olten der Verband schweiz. Verkehrsvereine und Verkehrs-kommissionen. Denselben sind vorläufig die folgenden Ortschaften beigetreten, nämlich: Zürich, Bern, Basel, Solothurn, Schaffhausen und Rapperswil, die alle vertreten waren; dem Verband werden voraussichtlich ferner angehören: Chur und Interlaken. Verschiedene andere Städte, die vorher ihren Beitritt in Aussicht gestellt hatten, haben teils aus finanziellen Rücksichten, teils infolge eines wahrscheinlich ungenügenden Verständnisses für die Zweckmässigkeit einer Vereinigung, sich vorderhand nicht entschlossen können, dem Verband anzugehören. Andere gingen namentlich in Beziehung auf die Beitragspflicht von Ansichten aus, auf die man nicht hätte eintreten können.

In Anbetracht dieser Umstände einigten sich die Vertreter der obgenannten Ortschaften dahin, sich, wenn auch zu einem kleineren Verband, als er ursprünglich geplant war, so doch zu einem un so engern zusammen zu thun. Die im letzten Herbst aufgestellten Statuten werden vorderhand zurückgelegt und der Verkehrsverein Bern vorläufig für ein Jahr als Vortritt bezeichnet.

Zum Beginn ist folgendes Arbeitsprogramm aufgestellt worden, dessen Abwicklung mit aller Energie an die Hand genommen werden soll.

1. Bearbeitung von Eingaben und Gutachten an Behörden und von Ausserungen in der Presse über Verkehrsfragen von allgemeinem Interesse, z. B. in Beziehung auf die Eisenbahnfahrpläne, den direkten Wagenverkehr, die Zollbehandlung etc.

2. Kenntnisnahme der Literatur des Auslandes, soweit sie sich auf das Verkehrswesen bezieht, und summarische Mitteilung des Wissenswerten auf diesen Gebiete an die Verbandsmitglieder.

3. Stellungnahme gegen jede Art Verunstaltung der Naturschönheiten und gegen Erschwerung des Zutritts zu denselben.

3. Stellungnahme gegen unrichtige oder schädigende Darstellungen über schweizerische Verkehrsverhältnisse, sowie gegen Ausbreitung falscher Gerüchte betreffend Gesundheitszustand in einzelnen dem Verband angehörig Orten oder Gegenden und in der Schweiz überhaupt.

5. Bestrebungen für möglichste Erleichterung der Zollbehandlung für den Personenverkehr, u. s. w.

Die einzelnen Sektionen verpflichten sich, den Vortritt von allfälligen Wünschen und Anregungen allgemeinen Charakters in Kenntnis zu setzen. Dieselben werden von ihm geprüft, den dem Verband angehörenden Sektionen mitgeteilt und gegebenen Falls ihre Verwirklichung angestrebt. Zur Bestreitung der Unkosten wurde ein in bescheidenem Rahmen sich bewegendes Einnahmehudget aufgestellt, nach welchem die den Verband bildenden Ortschaften, vorläufig gemäss ihrer Grösse und Bedeutung, von Fr. 75—375 per Jahr beizutragen haben.

Der Verband hofft mit praktischem Vorgehen binnen kurzer Zeit nicht nur seine Lebensfähigkeit und Existenzberechtigung zu beweisen, sondern auch eine unbestreitbare Nützlichkeit an den Tag zu legen. Sobald die übrigen Verkehrsvereine sich hievon überzeugen haben werden, dürften sie sich dann doch entschliessen, mit einem ihrer Bedeutung entsprechenden Beitrag dem Verband sich anzuschliessen.

Inzwischen wird die kleinere Organisation mutig vorwärts schreiten, und zwar, wie wir hoffen, mit gutem Erfolg.

Rundschau.

Graubünden. Der „Neuen Bündnerzeit.“ zufolge ist auf dem Gebiet der Gemeinde Rätzins eine neue Mineralquelle entdeckt worden. Es soll sich um einen jodhaltigen Sauerling handeln.

Arosa. Die Aktiengesellschaft des Grand-Hotel Arosa hat laut „Handelsamtsblatt“ ihren Sitz von Basel nach Arosa verlegt. Das Gesellschaftskapital beträgt 402,000 Fr. Der Verwaltungsrat besteht aus Paul Raschein von und in Malix, Florian Pellizzari von und in Langwies, J. Kuhn von und in Zürich, A. Winger von und in Luzern, Heinrich Ehrsam von Mönchaltorf (Zürich), in Zürich, Edmund Messner von Frauenfeld, in Paris, Richard van de Velde von und in Schärbeck (Brüssel), F. van Halen von und in Schärbeck (Brüssel), Achille Huart-Hamoire von und in Schärbeck (Brüssel).

Davos. Der Frühling ist auch in Davos in vollem Anzug. An den Halden an der Sonnenseite des Thales sind schon ganze Flächen schneefrei, auf welchen bereits verschiedene Frühjahrsblumen blühen. Die Schlittbahn ist so gut wie zu Ende; der Tram zwischen Platz und Dörfli und auch die Post durch die Züge haben den Schlitten mit dem Wagen vertauscht und dabei seit einiger Zeit Tag ein Tag aus den herrlichsten Sonnenschein, der am Winterschnee wacker arbeitet, um denselben zu entfernen.

Luzern-Immensee-Bahn. Der Bundesrat erteilt dem abgeänderten allgemeinen Bauprojekt der Gotthardbahn (Situationsplan und Längenprofil) für die Linie Luzern-Immensee auf dem Gebiete der Gemeinde Küssnacht unter einigen Vorbehalten die Genehmigung.

Zug. Wie dem „Zuger Volksbl.“ mitgeteilt wird, soll die Bahnhoffrage in Zug nun endlich doch ihrer Lösung nicht mehr ferne stehen. Das Eisenbahndepartement dringt auf ganz beförderliche Erledigung und hat sowohl den Bahngesellschaften als den städtischen Experten die bestimmte Weisung erteilt, binnen kürzester Frist ihre Schlusseingaben zu machen, worauf dann sogleich die Entscheidung erfolgen soll. Die Gotthardbahn soll eine neue Studie des Inselbahnhofsprojektes, etwas mehr in die Ebene gerückt, eingegeben haben. Die Experten der Stadtgemeinde stellen das von der Nordostbahn eingereichte, früher schon besprochene Inselprojekt mit möglichster Näherung gegen den jetzigen Bahnhof als für die Stadt die beste Lösung auf, und es scheint, dass auch die Gotthardbahn dagegen keine ernstliche Opposition machen wird.

Nidwalden. Die Gemeinde Stans hat letzten Sonntag die Uebnahme von 80,000 Fr. an Obligationen für die Strassenbahn Stans-Stansstad mit einer Mehrheit von wenigen Stimmen abgelehnt. Das Kapital ist jedoch von privater Seite beschafft worden, so dass das Unternehmen gleichwohl gesichert ist.

Von der Rigi. Mit dem schönen Wetter bewährt sich das alte Renommé der Rigi wieder, wie dem „Luz. Tagbl.“ geschrieben wird. Trotzdem die Rigi-Bahn-Maschinen eingerostet zu sein scheinen, kommen alle Tage Besucher, zu Fuss oder zu Pferd, von Weggis her. Der Aufstieg von Kaltbad nach Kulm oder Känzli über den noch liegenden festen Schnee, der aber von der diesjährigen Märzsonne sehr gelitten hat, ist vormittags auch sehr angenehm.

Weissensteinbahn. Aus Paris versendet ein Ingenieur, Namens Ladame, früherer Techniker des Jura industriel, eine Schrift, welcher ein neues Tracé der Weissensteinbahn vorschlägt. Hr. Ladame will den Jura nicht bei Solothurn, sondern bei Grenchen durchbohren; der Tunnel hätte eine Länge von 5 Km. und die Linie würde sich beim Ausgang in Grenchen in zwei Arme teilen, von denen der eine nach Selzach, der andere nach Pieterlen führte. Pieterlen würde ausserdem noch durch eine 6 Kilometer lange Linie mit Dotzigen verbunden. Ein Blick auf die Karte genügt allerdings, um zu sehen, dass so die Hauptlinie bedeutend kürzer würde und in die Richtung der wichtigsten Verkehrslinien fiel. Durch dieses neue Projekt würde die Linie Basel-Genf um 14 Km. kürzer als der Umweg über Sonceboz, die Linie Basel-Bern sogar um 21 Km. kürzer.

Wengernalp-Bahn. In Interlaken traf vorgestern der erste 16plätzig Aussichts-wagen der Wengernalp-Bahn ein.

Schnyge Platte-Bahn. Die Betriebseröffnung ist auf den 1. Juni 1893 gesichert. Für Erstellung eines Hotels auf Schnyge Platte wurden 125,000 Fr. bewilligt.

Presse. Vom 15. April ab erscheint im Verlag der Gebrüder Lüdlin in Liestal eine „Kurzeitung und Fremdenliste für den Jura“, Organ zur Hebung der Fremdenindustrie im Gebiete von Baselland und Baselstadt, Solothurner Jura und Frickthal.

Schweiz. Wirteverein. Die letzthin im Hotel National in Zürich stattgehabte Delegiertenversammlung sprach sich einstimmig für Veranstaltung einer Fachausstellung aus. Von zwei Anregungen wurde diejenige von St. Gallen betr. Begehren der Revision des eidgen. Aichgesetzes angenommen. Ueber die Frage des Erlasses eines eidgen. Wirtschaftsgesetzes soll der Vorstand in der nächsten Generalversammlung Bericht erstatten. Man bezeichnete als Postulate: besseren Patentschutz, Unterdrückung des Schmuckverkaufs im Spezereihandel, Verbot des Kunstweinverkaufs.

Schächfrage. Der Nationalrath hat bezüglich der Schächfrage folgenden Beschluss gefasst: Das Initiativbegehren ist dem Volke und den Ständen zur Annahme oder Verwerfung vorzulegen, und die Bundesversammlung schlägt Verwerfung vor.

Fort mit dem französischen Salz! ruft die „Schweiz. Fr. Pr.“ aus. Einige Kantone der Westschweiz beziehen ihren Salzbedarf aus französischen Salinen. Die schweiz. Rheinsalinen sind inmunde, den gesamten schweizerischen Bedarf vollaug zu decken. Also Erhöhung des Salzcolles gegen Frankreich. Dadurch dürfte auch dem Salzlager bei Klingnau einige Aussicht auf baldigen Betrieb eröffnet werden.

Deutschland. Die „Nordd. Allg. Ztg.“ bestätigt, dass das deutsche Kaiserpaar auf der Reise nach Italien den Weg durch die Schweiz nehme; mit der Gotthardbahn seien die erforderlichen Anordnungen bereits vereinbart.

Deutschland. Der „Reichsanzeiger“ macht darauf aufmerksam, dass mit dem 1. April in allen Bundesstaaten die gleichzeitige und gleichmässige Annahme der neuen Zeitbestimmung erfolgen wird. Der Reichskanzler habe die Bundesregierungen angewiesen, dahin zu wirken, dass alle öffentlichen Uhren am 1. April morgens die neue — mitteleuropäische — Zeit zeigen.

Ein sparsamer Kellner. Ein Böhme, der während 15 Jahren in einem Gasthof in Zürich als Kellner gedient hatte, starb plötzlich und hinterliess nicht weniger als 40,000 Fr.

Schwindel. Von Brüssel aus wird, wie die „Hotel-Revue“ in Leipzig berichtet, amtlich vor einem Schwindler gewarnt, welcher von England aus an Hoteliers, Gasthausinhaber und namentlich Inhaber kleiner Gastgeschäfte authographierte Prospekte versendet, in denen er anfragt, ob Adressat unter sehr günstigen Bedingungen eine Anzahl Touristen beherbergen könne. Auf die bestätigende Antwort kommt dann ein Engagementsvertrag mit der Anzeige, die Gäste würden alsbald folgen, aber mit dem Verlangen, vorher sofort an die Adresse eines englischen Notars (?) „behufts Eintragung des Kontraktes“ 20 Fres. einzusenden. Man sollte es nicht für möglich halten, aber die Dummen werden nicht alle: Verschiedene Wirte sind auf den plumpen Zauber reingefallen und haben das Geld eingesandt. Natürlich trifft die avisirte Touristen-Gesellschaft niemals ein und alle Reklamationen bleiben unbeantwortet. Da nach Abgrasung Belgiens der Versuch auch in der Schweiz gemacht werden dürfte, sei hiemit gewarnt.

Kleine Chronik.

Basel. An der freiwilligen Versteigerung des Gasthofs zum „Neubad“ bei Basel, wurde diese Liegenschaft von der Nichte des verstorbenen Besitzers, Fr. Oswald, um die Summe von Fr. 92,000 gekauft.

Rheinfelden. Soolbad Hotel Schützen mit Dependence ist eröffnet.

Luzern. Die altbekannte Pension Faller ist von Frau Marie Abendroth-Faller (Mitglied) übernommen worden.

Weggis. Das Hôtel Bellevue in Weggis wird am 15. April eröffnet.

Schwyz. In Gersau ist, 65 Jahre alt, Hr. Baumeister Al. Müller gestorben. Derselbe war ein sehr geachteter Mann. Er hat u. a. folgende Bauten ausgeführt: Hotel „Müller“ in Gersau, Neubau „Rigi-Scheideck“, „Rigi-First“, Hotel „Sonnenberg“, „Axenstein“, Badhaus „Schöneck“.

Zürich. Die Generalversammlung der Aktionäre des Hotel Bellevue hat letzten Freitag stattgefunden. Die Rechnung wurde genehmigt, die Aktionäre erhalten drei Prozent.

Ragaz. Frau Wittwe B. Garré hat das von Herrn Garré sel. betriebene Hotel zum Rosengarten auf eigene Rechnung übernommen.

Berneroberrand. Hotel und Pension Grimsel und Handegg in Guttannen wurde von Herrn Fritz Perrot, früherer Inhaber des Hotels in Rosenlau, übernommen.

Montreux. An annonce l'arrivée à Montreux de l'ambassadeur d'Allemagne à la cour de Vienne, le prince de Reuss; il serait accompagné de la princesse sa femme.

Genf. Das Grand Hotel National ist für die Saison eröffnet.

— In Genf ist eine Briefmarkenbörse eröffnet worden.

★

MOËT & CHANDON

Champagne Mousseux
Sillery Mousseux Supérieur
Crémant (rosé ou blanc)
Grand Crémant Impérial
vorrätig bei

Roch-Holzhalb = Zürich.

Roch-Holzhalb = Zürich

14 Bahnhofstrasse 14.

Fortwährend Lager echter
Champagner-Weine:
(süss, sowie trocken: Sec, Dry)






Monopole.

Heidsieck & Co.

Monopole Etain rouge
 Monopole sec Capsule rouge
 Dry Monopole Etain doré
 vorrätig bei

Roch-Holzhalb = Zürich.

Max Göttinger
Basel

!! Günstige Gelegenheit !!

● Ein Billard ●
(Morgenthaler)

eingelegt, an der Ausstellung prämiert und auf 2000 Fr. Werth geschätzt, ist unter dem halben Preise sofort zu verkaufen. 240

Näheres bei E. Müller, Winkelriedplatz No. 7, Parterre, Basel.

Mineralwasser-Apparate für flüssige Kohlensäure

Herstellung von Syphons und Limonaden sehr einfach, jedermann kann damit arbeiten. — Anschaffungskosten gering 1^{er} Platz für Installation nötig. Ein 40 Liter-Apparat liefert mit 1 Cylinder flüssiger Kohlensäure à 8 Ko., in 1 Tag bis zu 500 Syphons oder 800 Limonaden. 243

Bock & Lutz, Industriequartier, Dorfstr. 22, Zürich

Spezialität für Mineralwasser-Apparate, Bierdruck-Apparate, Bierpressionen.

Max Göttinger
Zürich

Chemische Analysen und Gutachten über fehlerhafte und kranke Weine sowie auch die Helbig solcher übernimmt billigst.

Eduard Lutz in Lutznberg, Post: Thal (St. Gallen) 227

Flaschen * Böhmisches Fabrikat * Flaschen

Offerte in bester Qualität — 60 Tage Ziel. Comptant 3%, Sconto.

Burgunder- und Bordeaux-, flachbödige, einfach Glas, 1/2 Mass	Fr. 11.50
Burgunder- und Bordeaux-, flachbödige, Doppelglas, 1/2 Mass	12.—
Bierflaschen mit Patent-Verschluss, 1/10 und 1/10 Liter	19.—
Champagner- und Astifflaschen, extra stark, 1/2 Mass	15.50
1 Literflaschen, Burgunder- und Bordeaux-Form, flachbödige	13.50

Korbflaschen * Eigenes Fabrikat * Demyohns

Inhalt Liter	10	12	15	20	25	30	40	45	50	60
rohes Geflecht à	1.35	1.50	1.75	1.90	2.15	2.35	2.85	3.—	3.25	3.75

Friedrich Beff, Korbflaschen-Fabrikant, Aarburg.

Comfortabel eingerichteter, neu renovierter Gasthof II. Ranges. In Mitte der Stadt und gegenüber von Post- und Telegraph. — Gute Küche. Mässige Preise.

HOTEL CENTRAL = Bâle

Sawage

Basel = Wildenmann de 2^{me} Ordre, Hôtél
nouvelement restauré. Au centre de la ville. Près la poste et le télégraph.

Cuisine soignée. Prix modérés. G. Wehrle.

Teppiche

— am Stück —
MILIEUX
Bettvorlagen
Alle Läuferstoffe
Tischteppiche
1^{er} Linoleum in allen Breiten
Büchervorlagen
ferner, als Occasion:

1 Posten reinwoll. Bettdecken
(weiss mit Endstreifen) 150x205 cm.
à Fr. 11 — 12 per Stück
(Muster franco)
empfehl

J. Hallensleben
Eagros-Lager: Luzern
Habsburgerhof, Seidenhofstrasse 4.

THUN

Hotel & Pension Bellevue

Eröffnung: 1. Mai.

Neuer Besitzer: H 3045 Y

F. HAERLIN

langjähriger Direktor vom Hotel Bellevue, Bern. 249

Mans Stickelberger, Ingénieur, Bâle

Atelier de constructions en fer et en tôle.

Echelle de sauvetage

„PROTECTEUR“

pour les hôtels, fabriques, théâtres etc.

AVANTAGES DE CET ENGIN:
Fixé au bâtiment, mais plié à l'ordinaire.
Toujours prêt à l'usage.
Fort solide. — Simple manœuvre.
Adaptable partout sans déparer les édifices.

CAGE AUTOMATIQUE

„PROMETHÉE“

POUR LES CHEMINÉES.
(Plus de fumée dans les cuisines par tous les temps).
Pare-étincelles et para-suie.
Sonneries et Réveils-matin électriques.

Pliée 158b Ouverte

Fassungen jeder Art.



Glühlampen-Fabrik Hard

Zürich

versendet nur Lampen erster Qualität.
Preisliste zu Diensten.

O. F. 5697. 197

CORNAZ FRÈRES & C^{IE}

LAUSANNE

MAISON FONDÉE EN 1770

VINS DU PAYS ET ÉTRANGERS

SPÉCIALITÉ DE
VINS FINS VAUDOIS

Seuls concessionnaires du vin d'Yvorne „Clos du rocher“
— Médaillé d'or à Paris 1889. — 38

Schönste Lage an der Promenade beim Centralbahnplatz.
Mässige Preise.
Gute Bedienung.

Basel Hôtel du Faucon (Falken) Bâle

II. Ranges. — II Ordre.

La plus belle situation
prés la gare Central Suisse.
Prix modérés. Service soigné.
S. REY-GUYER, propr. 126

Stellegesuch.

Ein junger Mann, Schweizer, der deutschen und französischen Sprache mächtig und seit mehreren Jahren im Hotelfache thätig, sucht Stelle als **Controlleur** in einem Hotel der Schweiz oder des Auslandes. Zeugnisse und Referenzen zu Diensten. Eintritt nach Belieben. Correspondenzen zur Weiterbeförderung an die Expedition des Blattes erbeten.
Unter Chiffre C. 69 P. H. 247

FABRIQUE DE CHAUDRONNERIE

SALM-NOSÉDA, LOCLE & CHAUX-DE-FONDS.

Fabrikation de casseroles, sautoirs, marmittes, braisières en cuivre, à des conditions luttant avec avantage, comme prix et qualité, avec les meilleures maisons de France. (H 2736 Y) 242

Hotel- und Restaurations-Herde

mit und ohne Wasserheizung sowie alle sonstigen
Back- und Bratapparate

liefert als Spezialität die
Erste Darmstädter Herdfabrik und Eisengiesserei
Gebrüder Roeder, Darmstadt.

450 Arbeiter. Tägliche Produktion 65 Kochherde.

Zwanzig erste Preise. — Zeichnungen, Preislisten gratis. 185

O. F. 5697. 197

Gliches

— jeder Art für Handel und Industrie werden als Spezialität rasch, gut und preiswürdig erstellt im

ART. INSTITUT
ORELL FÜSSLI
in ZÜRICH
Bureau im Bären, I. Stock.
Auf Verlangen werden Zeichnungen nach der Natur aufgenommen und Entwürfe geliefert.

★

Carl Pfaltz, Basel

Südwein-Import- & Versandgeschäft

Schweizer empfiehlt sich den Hotel- und Pensions-Besitzern zum vortheilhaftesten Bezug von Madeira, Sherry, Portwein, Marsala, Malaga, Capweinen, Tokayer, Cognac, Rhum, Vermouth, in Flaschen und Gebüden, in garantirt reiner und echter Waare.
Billigste Preise. — Grösste Erleichterung des Bezuges. 144

HOTEL DE L'EUROPE. FREIBURG i. B.

Neues mit allem Comfort ausgestattetes Haus I. Ranges, in der Nähe des Hauptbahnhofes. Schönste freie Lage mit Garten und Promenaden. Glasgedeckte und offene Terrasse. Elegante Appartements und einzelne Zimmer. Neueste sanitäre Einrichtungen. Bäder auf Etage. Electricisches Licht und Niederdruck-Dampfheizung in allen Zimmern. 117

Es empfiehlt sich bestens der Besitzer: **Friedrich Harrer.**

Max Göttinger
St. Ludwig i. S.

Speise- und Weinkarten

in geschmackvoller Ausführung liefert prompt und billig
Schweiz. Verlags-Druckerei, Basel.

Max Göttinger
Basel

Seidenstoffe

ab eigener Fabrik 65 Cts. per Meter

bis Frs. 22.80 schwarze, weisse und farbige
— glatt, gestreift, kariert und gemustert (ca. 240
versch. Qual. und 2000 versch. Farben, Dessins etc.)
Seiden-Damaste von Frs. 2.10—20.50
Seiden-Foulards „ „ 1.50—6.55
Seiden-Grenadines „ „ 1.50—14.85
Seiden-Bengalines „ „ 2.20—11.60
Seiden-Ballstoffe „ „ —.65—20.50
Seiden-Bastkleider p. Robe „ „ 16.65—77.50
Seiden-Plüsch „ „ 1.00—23.65
Seiden-Mask.-Atlasse „ „ —.65—4.85
Seiden-Spitzenstoffe „ „ 3.15—67.50
etc. — Muster umgehend. 219
G. Henneberg's Seiden-Fabrik, Zürich.

BILLARDS von
F. MORGENTHALER, Fabrikant in BERN
Telephon. Permanente Ausstellung Telephon.
von 40 bis 60 neuen Billards von Fr. 600 bis Fr. 2000
von 20 bis 30 umgeänderten Billards von Fr. 300 bis Fr. 700
Diverse andere Salonspiele. — Auswahl in sämtlichen Zubehörden.
Illustrirte Kataloge, alle näheren Details enthaltend, gratis u. franco.
Reparatur. — Einbau. — Reparaturen.
Medaillen in Zürich, Brüssel, Paris, Madrid etc. 188
Electriche Beleuchtung. Eigene Wasserkraft.

Erste Pilsner Actienbrauerei
in Pilsen.
Bürgerliches Bräuhaus
(Bürgerbräu) in München
Aktienbrauerei
z. Feldschlösschen
in Rheinfelden

Die berühmten Flaschen-Export-
biere obiger Exportbrauereien em-
pfehlen nach dem isozarometrischen
Verfahren mit Kohlensäuredruck ab-
gefüllt Der Depositär
für die Kantone am Vierwaldstätter-
see, die Orte der Brünigbahnlinie
und den Canton Tessin
Carl Gossweiler, Luzern
Burgerstrasse 15 (Telephon)
Die Firma lässt nicht reisen
und ist dadurch in der Lage den
Herren Hotelier, Wirten und den Tit.
Pensionen ganz besondere Vorteile
zu bieten.
Man verlange gef. Preisocourant
und Muster. 200

Flaschen-Korkmaschinen
Spühl-, Full-Verkapselungs-
Apparate etc. neuester beschriebener
Construction. Schlauch-Geschirre,
Circular-Pumpen, sowie sämtliche
Kellerei-Geräthe. 170
Mehrjährige Garantie solider Ausführung.
F. C. Michel, Frankfurt a. M.

Thonwarenfabrik Allschwil.
PASSAVANT-ISELIN, BASEL.
Englische Washout-Closets aller Art.
Unitas, Salute, Argo, Champion, Excelsior
und Andere von anerkannt bester Construction.
Er, robt aus von Kälte und Säure nicht leidend.
Größtes Lager des Continents.
Automatisch ipulirte Toilet-Einrichtungen.
Englische Toilette- und Wasch-Ständer
für Villas, Hotels und Restaurants.
Toiletten-Tische, Toiletten-Einrichtungen
aller Art. 146b
Englische Faience-Badewannen aus einem Stück
für Mineral- und andere Bäder.
Datzend im Jahr an Hotel- und Private, Schwefel-,
Salz- und Jobbäder geliefert.
Faience-Badewannen aus Kacheln mit Stufen.



Rohr-Möbel.
Alle courante Façons liefert zu billigen
Preisen 336
G. SCHULZ, Rohrmöbel-Fabrik,
Colmarstrasse 34, BASEL.
Illustr. Preis-Courant gratis und franco.

GROSSES
CHAMPAGNER-
LAGER
Prima Marken.
Moët & Chandon, Heidsieck & Cie., G. H. Mumm & Cie.,
Louis Roederer, Veuve Clicquot, Pommery & Gremé,
H. Piper & Cie., A. de Montebello & Cie., Giesler & Cie.,
Théoph. Roederer & Cie., Deutz & Geldermann,
De St. Marceaux & Cie.
Schweizer Marken: Bouvier Frères, Louis Mauler.
Deutsche Marken:
Mathews Müller, Burgeff & Cie., Chr. Adt. Kupferberg & Cie.,
220 Gebr. Feist & Söhne.
Rooschütz & Cie., Bern.

SWISS CHAMPAGNE
BOUVIER FRÈRES
NEUCHÂTEL
Se trouve dans tous les bons
Hôtels Suisses.

TERAZZO-PLATTEN
bedeutend billiger als Steingutplatten, repräsentieren ein
nobles und solides Bodenbeleg.
Muster und Preisocourant versendet die Fabrik
239 (H 1086 Q) **Gottlieb Burckhardt Sohn, Basel.**

Hotel-Bibliotheken
werden am billigsten furnirt von
Adolf Geering in Basel
Cataloge gratis. Buchhandlung & Antiquariat. 245.

Höchstgelegenes
HOTEL
mit Blick auf
ROM
50 und die
Campagna.
Nistelweck & Hassler, Propriétaires.

Hoteliers, Wirthe und Angestellte
werden hiemit aufs Angelegentlichste eingeladen, sich gegebenenfalls
ausschliesslich nachstehender Placirungsbureaus zu bedienen:

Placierungsbureau des Schweizer Hotelier-Vereins **BASEL.**
23 Sternengasse Bureau-Chef: O. Amsler.

Placierungsbureau des Schweizer Wirthe-Vereins **ZÜRICH.**
Läwenstr. 33 Bureau-Chef: W. Bolleter.

Placierungsbureau d. Genfvereins der Hotelangestellten **GENÈVE.**
Rue Gevray Bureau-Chef: Ch. Müssinger.

Placierungsbureau des Schweiz. Hotelangestellten-Vereins **LUZERN.**
Zürcherstr. 11 Bureau-Chef: H. Bieder.

Placierungsbureau d. Genfvereins d. Hotelangestellten **ZÜRICH.**
Zürcherstr. 33 Bureau-Chef: J. Zureich.

Central-Stellenvermittlungs-Bureau
des Schweizer Hotelier-Vereins.

Offene Stellen:

Gesucht werden	Sprachen				Ort	Eintritt
	d.	frz.	engl.	ital.		
2 Café-Köchinnen	—	—	—	—	Ost-u. Centralschw.	April—Juni
4 I. Köchinnen	—	—	—	—	dtsch. Schw. u. Paris	—
1 Saalkellner-Volontair	—	—	—	—	„ Tirol	März
2 Chefs de cuisine	—	—	—	—	d. Schw. u. Frankr.	Jahresstelle
1 Sekr.-Buchh. u. Caissier	—	—	—	—	deutsche Schweiz	April—Mai—Juni
1 I. Lingere	—	—	—	—	Graub. u. Schweiz	Jahresstelle
3 Hotel-Rest.-Köchinnen	—	—	—	—	Mittel-Ostsch. Bern	—
2 Saalbedienten	—	—	—	—	deutsche Schweiz	—
2 Zimmermädchen	—	—	—	—	—	—
8 Zimmerkellner	—	—	—	—	deutsche Westschw. und Engadin	—
5 Oberkellner	—	—	—	—	Ostschw. u. Italien	Saison 1893
16 Saalkellner	—	—	—	—	d. Sch. Eng. u. Frankr.	—
3 Oberkellner, jüngere	—	—	—	—	dtsch. u. Westschw.	März
2 Oberkellner, jüngere	—	—	—	—	Leman u. Ctr.-Schw.	Saison 1893
2 jg. Kellermeister	—	—	—	—	IV Waldst. See	—
1 Portier dessen Frau Mit- hilfe leisten kann	—	—	—	—	Unterwalden	Juni
1 Portier, der rasieren kann	—	—	—	—	Luzern	—

Eingeschriebenes Personal:

Personal	Alter	Sprachen				Eintritt
		d.	frz.	engl.	ital.	
5 Direktoren	25—45	—	—	—	—	sofort oder später
8 Sekretäre	21—35	—	—	—	—	—
34 Conc.-Cond.	20—40	—	—	—	—	—
32 Aides de cuisine	18—30	—	—	—	—	—
8 Kuchelehrlinge	17—21	—	—	—	—	—
4 Haushält.	25—40	—	—	—	—	—
5 Oberkellner	26—32	—	—	—	—	—
3 Küchenchefs	28—30	—	—	—	—	—
2 Sekretarinnen	20—30	—	—	—	—	—
3 Buffetdiener	25—35	—	—	—	—	—
14 Saalkellner	18—27	—	—	—	—	—
6 Restaurations-Kellner	18—26	—	—	—	—	—
28 Etage-Portiers	20—40	—	—	—	—	—
3 Direktoren	28—40	—	—	—	—	—
18 Unter-Portiers	18—26	—	—	—	—	—
14 Saalbedienten	18—25	—	—	—	—	—
2 Lingere, eine erste	21—40	—	—	—	—	—
1 Pâtissierlehrling	16	—	—	—	—	—
6 Glätterinnen	20—30	—	—	—	—	—
5 Koch-Volontair	18—20	—	—	—	—	—

Reglements-Auszug.
1. Jeder Stellessuchende, welcher unsere
Vermittlung beansprucht, hat einzureichen:
a) Zeugnis-Abschrift und Photographie in je
zwei Exemplaren.
b) Einen vollständig und richtig ausgefüllten
Anmeldebogen.
Das Formular des Anmeldebogens samt
Reglement ist unentgeltlich vom Central-
Bureau zu beziehen.
2. Die Antworten sind durchaus notwendig, das sämt-
liche auf dem Anmeldebogen gestellten Fragen
mit klaren, genauen und gewissenhaften Angaben
beantwortet werden.
3. Briefe des Bureau oder dessen Auftrag-
gebers sind umgehend zu beantworten.
4. Vom Resultat der Verhandlung zwischen
Stellessucher u. Prinzipal ist das Bureau sofort
in Kenntnis zu setzen, selbst dann, wenn kein
Engagement erfolgt ist.
5. Wohnungsveränderungen unverzüglich
dem Central-Bureau mitzuteilen.
6. Das Central-Bureau übernimmt die Papiere
aller beim Central-Bureau angemeldeten und
entsprechend scheinenden Bewerber dem Auf-
trag gebenden Prinzipal.
Dieser setzt sich dann in direkte Verbindung
mit dem ihm passend scheinenden Bewerber.

Extrait du règlement.
1. Tout postulant qui veut utiliser l'entre-
mise de notre Bureau, doit nous remettre:
a) Deux exemplaires de ses certificats (copies)
et deux exemplaires de sa photographie.
b) Une demande d'emploi, soigneusement
rédigée dans toutes ses rubriques.
Le Bureau central fournit gratuitement
les formulaires des demandes d'emploi ainsi
que le règlement.
2. Il est indispensable que le postulant
réponde à chacune des questions imprimées
sur la demande d'emploi par des indications
claires, précises et rigoureusement exactes.
3. Les réponses aux lettres du Bureau ou
de son mandataire doivent suivre par retour
du courrier.
4. Le Bureau doit être prévenu immédiate-
ment du résultat des pourparlers entre postu-
lant et patron, alors même que ces pourparlers
n'auraient pas abouti à un engagement.
5. Tout changement de domicile sera com-
munié de suite au Bureau central.
6. Le Bureau central transmet au patron
à la recherche de personnel les papiers de tous
les postulants inscrits auprès du dit Bureau
et paraissant aptes pour la place vacante.
Le patron se met ensuite en rapport direct
avec le postulant qui semble lui convenir le
mieux.

Bureau de Placement Central
de la Société Suisse des Hôteliers.

Emplois vacants:

On demande	Langues				Lieu	Entrée
	all.	frqs.	angl.	ital.		
2 cafetières	—	—	—	—	Suisse allemande	Avril—Juin
4 I. cuisiniers	—	—	—	—	Suisse all. et Paris	Mars
1 sommelier de salle vol.	—	—	—	—	Tiro	place à l'année
2 chefs de cuisine	—	—	—	—	Suisse all. et France	Avril—Mai—Juin
1 secr.-compt. et caissier	—	—	—	—	Suisse allemande	place à l'année
1 gouv. lingere	—	—	—	—	Grisons et Suisse	de suite
3 I. cuisiniers Hot.-Rest.	—	—	—	—	Suisse all. & Berne	—
2 sommeliers de salle	—	—	—	—	Suisse allemande	—
4 femmes de chambre	—	—	—	—	—	—
8 sommeliers d'étage	—	—	—	—	Suisse et Engadine et Suisse occident.	—
5 I. sommeliers	—	—	—	—	Suisse all. et Italie	Saison 1893
16 sommeliers de salle	—	—	—	—	Suisseall., Eng., Frce	—
3 I. sommeliers, jeunes	—	—	—	—	Suisse allemande	Mars
2 I. sommeliers, jeunes	—	—	—	—	Léman et Suisse all.	Saison 1893
2 jeunes cavistes	—	—	—	—	—	—
1 portier dont sa femme peut aider au service	—	—	—	—	Unterwalden	Juin
1 Portier sachant raser.	—	—	—	—	Luzern	—

Personnel enregistré:

Personnel	Age	Langues				Entrée
		all.	frqs.	angl.	ital.	
5 Directeurs	25—45	—	—	—	—	de suite ou plus tard
8 Secrétaires	21—35	—	—	—	—	—
34 conc.-conducteurs	20—40	—	—	—	—	—
32 aides de cuisine	18—30	—	—	—	—	—
6 apprentis cuisiniers	17—21	—	—	—	—	—
4 gouvernantes	25—40	—	—	—	—	—
5 I. sommeliers	26—32	—	—	—	—	—
3 chefs de cuisine	28—30	—	—	—	—	—
2 secrétaires femmes	20—30	—	—	—	—	—
3 gouv. d'office	25—35	—	—	—	—	—
14 sommeliers de salle	18—27	—	—	—	—	—
6 sommeliers de restaurant	24—28	—	—	—	—	—
28 portiers d'étage	20—40	—	—	—	—	—
3 directeurs	28—40	—	—	—	—	—
18 II. portiers	18—26	—	—	—	—	—
14 sommeliers de salle	18—25	—	—	—	—	—
2 Lingere — une première	21—40	—	—	—	—	—
1 apprenti pour la pâtisserie	16	—	—	—	—	—
6 repasseuses	20—30	—	—	—	—	—
5 cuisiniers volontaires	18—20	—	—	—	—	—